



COVID-19 感染リスクは継続中

JN.1 ワクチン接種による重症化や入院を防ぐ効果は 50~60%に達するので自分自身と家族友人の健康を守るため早急にワクチンの接種を！

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2025-03-04

來源： 疾病管制署

疾病管制署（以下「疾管署」）は本日（3 月 4 日）「最近、再び寒気団が襲来し、気温が急降下しているが、新型コロナウイルスの脅威を軽視してはならない暖かく過ごすとともに、**JN.1** ワクチン未接種者は早急にワクチン接種を受け、防御力を高めて重症化や死亡のリスクを減らさねばならない。その中で、重症入院を防ぐ防御効果は **50~60%**に達する見込みがある。生後 **6** か月以上で **JN.1** ワクチン未接種者、特に重篤な合併症や死亡リスクが高い **65** 歳以上の人や慢性疾患をかかえる人は、免疫保護を強化し、自分自身と愛する人の健康を守るため、早急にワクチン接種を」と発表した。

疾管署は「台湾における新型コロナウイルスは低位で変動しているが、重症患者の発生が続く。先週（2 月 25 日~3 月 03 日）は、重度の合併症を起こした **COVID-19** の本土症例 **5** 例が新たに確認され、死者も **1** 例となった；**2024 年 9 月 1 日** から **2025 年 3 月 3 日** までの時点で、重症の合併症を起こした **COVID-19** 患者数は **507** 例、うち死者は **111** 例となるが、そのほとんどが **65** 歳以上の高齢者と慢性疾患の病歴を持つ人々だった。うち、**2024 年 10 月 1 日** 以降に報告された確定症例および死亡症例の **97%** 以上は、**JN.1** ワクチンの未接種者であった。さらに、直近の **4** 週間に本土で検出された主な変異株は **XEC** であり、**LP.8.1** や **KP.3.1.1** および **JN.1** などがこれに次いでいる」と説明した。

疾管署は「世界における **COVID-19** 陽性率は最近下降の趨勢にあるが、うち、アフリカ地域では増加しているが、その他地域では下降或いは横ばいしている。**隣国である日本では最近、感染者数が減少**しており、米国では最近、陽性率や救急外来診療率、入院率がいずれも下降の趨勢にある；世界で流行している主要変異株は **XEC** だが、別の変異株 **LP.8.1** の比率が増加している」と指摘する。

疾管署統計によると、今年 **3 月 3 日** 時点で、既に **JN.1** ワクチンの接種者は計 **202 万 8 千人** 回となり、昨年同期の **1.1** 倍になっているが、うちモデルナ社製ワクチン接種者数が累計 **190 万 9 千人** 回、ノババックス社製が約 **11 万 9 千人** 回に達している。

疾管署は「現在、国内にはモデルナ製の **JN.1** ワクチンが約 **325 万 7 千** 回分、ノババックス社製が約 **8 万 1 千** 回分残っているが、そのうちノババックス製ワクチンの**有効期限が本年（2025 年）4 月 5 日** で切れるため、満 **12** 歳以上でワクチン未接種の人々にはノババックス社製のワクチンを早急に接種してほしい；承認された適応症に従って、生後 **6** か月から **11** 歳までの子供のみがモデルナ社の **JN.1** ワクチン接種対象となるが、早急に **JN.1** ワクチンを接種し、早期に保護力を獲得し、**COVID-19** 感染後の重症化や死亡リスクを下げるように要請する」と注意喚起している。

https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/J4GWqTrG_mTjGQmWsE8X4g?typeid=9

Risk of COVID-19 transmission continues. Protective effect of JN.1 vaccine in preventing severe hospitalization can reach 50-60%. We urge the public to get the vaccine ASAP to protect the health of themselves and their relatives and friends.

Ministry of Health and Welfare
Disease Control

www.mohw.gov.tw

2025-03-04

Source: Department of

The Centers for Disease Control (CDC) said today (Mar. 4) that with the recent cold fronts, the temperature has dropped sharply and even reached low temperatures. The public should not ignore the threat of the new coronavirus. While keeping warm, those who have not yet received the JN.1 vaccine should get vaccinated as soon as possible to enhance protection and reduce the risk of severe illness and death. The protection rate for preventing severe illness and hospitalization can reach 50-60%. People who are over 6 months old and have not yet completed the COVID-19 JN.1

vaccination, especially those over 65 years old who are prone to severe complications and death and those with chronic diseases, are requested to get vaccinated as soon as possible to enhance immune protection and protect the health of themselves and their loved ones.

The CDC explained that the domestic COVID-19 epidemic is fluctuating at a low point, but new severe cases continue to appear. Last week (2/25-3/3), there were 5 new severe local cases of COVID-19 and 5 deaths; From September 1, 2024 to March 03, 2025, there have been a total of 507 severe local cases of COVID-19, including 111 deaths, most of which were elderly people over 65 years old and those with a history of chronic diseases. Among them, more than 97% of the confirmed and death cases reported since October 1, 2024, were not vaccinated with JN.1 vaccine. In addition, the main COVID-19 variants detected in domestic cases in the past four weeks were XEC, followed by LP.8.1, KP.3.1.1 and JN.1 etc.

The CDC pointed out that the global COVID-19 positivity rate has been on a downward trend recently, among them, the African region increased, while other regions decreased or remained the same; The number of cases in neighboring countries such as Japan has decreased recently, and the positive rate, emergency medical treatment rate and hospitalization rate in the United States have all shown a downward trend; The main global variant is XEC, and the proportion of variant LP.8.1 is also increasing.

According to statistics from the CDC, as of Mar. 3, this year, a total of 2.028 million people has been vaccinated with the JN.1 vaccine. Among them, Moderna JN.1 vaccine has been administered to 1.909 million people, and Novavax JN.1 vaccine has been administered to 119,000 people.

The CDC reminds that there are currently approximately 3.257 million doses of Moderna JN.1 vaccine and approximately 81,000 doses of Novavax JN.1 vaccine remaining nationwide. The Novavax JN.1 vaccine is only valid until April 5, 2025. If you are over 12 years old and have not yet been vaccinated and need to receive the Novavax JN.1 vaccine, please go and get vaccinated ASAP. Children aged 6 months to 11 years old are only eligible for the Moderna JN.1 vaccine according to the approved indications. The public is urged to get the JN.1 vaccine as soon as possible to obtain protection early and reduce the risk of severe illness and death after being infected with COVID-19.

..... 以下是中国語原文

新冠疫情傳播風險持續，接種 JN. 1 疫苗預防重症住院的保護效益可達 50-60%，籲請民眾儘快接種 JN. 1 疫苗，守護自身及親友健康

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2025-03-04 來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(4)日表示，近期冷氣團又來襲，溫度驟降甚至出現低溫，民眾不可輕忽新冠病毒的威脅，在注意保暖同時，如尚未接種 JN.1 疫苗者儘速接種提升保護力，以減少重症及死亡風險，其中預防重症住院的保護效益可達 50-60%，請尚未完成接種新冠 JN.1 疫苗之滿 6 個月以上民眾，尤其對於感染易併發重症及死亡的 65 歲以上長者及具慢性疾病等高風險族群儘速接種，以增強免疫保護力，保障自身與親友健康。

疾管署說明，國內新冠肺炎疫情處低點波動，惟持續新增重症病例，上週(2/25-3/3)新增 5 例新冠併發重症本土病例及 5 例死亡；自 2024/9/1 起截至 2025/3/3，新冠併發重症本土病例累計 507 例，其中 111 例死亡，均以 65 歲以上長者及具慢性病史者為多，其中自 2024/10/1 起通報之確定及死亡病例未接種 JN.1 疫苗者均達 97%以上。另國內近四週本土病例新冠變異株檢出以 XEC 為主，其次依序為 LP.8.1、KP.3.1.1 及 JN.1 等。

疾管署指出，全球新冠病毒陽性率近期呈下降趨勢，其中，非洲區上升，其他地區則下降或持平；鄰近國家日本近期病例下降，美國近期陽性率、急診就醫率及住院率均呈下降趨勢；全球主要流行變異株為 XEC，另變異株 LP.8.1 占比亦呈上升。

疾管署統計，3 月 3 日已累計接種 202.8 萬人次，為去年同期 1.1 倍，其中 Moderna JN.1 疫苗累計 190.9 萬人次，Novavax JN.1 疫苗累計 11.9 萬人次。

疾管署提醒，目前全國尚餘 Moderna JN.1 疫苗約 325.7 萬劑、Novavax JN.1 疫苗約 8.1 萬劑，其中 Novavax JN.1 疫苗效期僅至今(2025)年 4 月 5 日，如為滿 12 歲以上且尚未接種的民眾有 Novavax JN.1 疫苗需求接種，請儘速前往接種；而滿 6 個月以上至 11 歲兒童則依核准適應症，僅限接種 Moderna JN.1 疫苗，呼籲民眾請儘快接種 JN.1 疫苗，及早獲得保護力，降低感染 COVID-19 後發生重症和死亡風險。